



**P O BOX 20, HERMANUS, 7200**

**TENDER NO.SC 738 / 2009**

**CONSTRUCTION OF NEW STORES AT KLEINMOND YARD, ERF: 6742**

Tenders are hereby invited for :TENDER NO. SC 738 / 2009

Documents, in English, are obtainable at the offices of Overstrand Municipality at 1 Magnolia Avenue, Hermanus, Elizabeth Lowings, Tel. 028 – 313 8081 between 08:00 and 15:30 upon payment of a non refundable tender participation fee of R400.00 (four hundred rand). Bank guaranteed cheques to be made payable to “Overstrand Municipality“ .

Sealed tenders, with “TENDER NO. SC 738 / 2009: “CONSTRUCTION OF NEW STORES AT KLEINMOND YARD – Erf 6742” clearly endorsed on the envelope, must be deposited in Tender Box **No 1** at the offices of the Overstrand Municipality, Magnolia Avenue, Hermanus.

The closing date and time is on 2 October 2009 at 12h00 and will be opened in public as soon as possible thereafter in the Committee Room, Hermanus Administration.

Tenderers should have a CIDB contractor grading of 3GB or higher. ( **SIZE OF BUILDING 337m<sup>2</sup>** )

Tenders must be valid for ninety (90) days after the closing date.

The Overstrand Municipality does not bind itself to accept the lowest or any tender and reserves the right to accept any tender, as it may deem expedient. Tenders are subject to the Standard Conditions of Tender, the Preferential Procurement Regulations of 2001 and the Supply Chain Management Policy of the Overstrand Municipality.

*A non-compulsory briefing session/site meeting will be held at 11:00 on 25 September 2009 on Site – c/o Main & 13<sup>th</sup> Street, Kleinmond. Erf 6742.*

Please contact Gerrit Coetzee at the following number (028 – 313 8081) for any technical information needed.

MANAGER: BUILDING SERVICES: J. SIMSON  
DIRECTORATE: INFRASTRUCTURE & PLANNING  
HERMANUS ADMINISTRATION



**Posbus 20, Hermanus, 7200**

**TENDER NR. SC 738 / 2009**

**OPRICHTING VAN NUWE STORE TE KLEINMOND, ERF : 6742**

Tenders word hiermee ingewag vir TENDER NR. SC 738 / 2009

Dokumente, in Engels, is verkrygbaar by die kantore van Munisipaliteit Overstrand te Hermanus, 1 Magnolia laan, Elizabeth Lowings, Tel. 028 – 313 8081 tussen 08:00 en 15:30 na betaling van 'n nie terugbetaalbare tender deelname fooi van R400.00 (Vier honderd rand) , Bank gewaarborgde tjeks moet uitgemaak word aan "Overstrand Munisipaliteit".

Tenders, voltooi in elke opsig en duidelik gemerk : "TENDER NR. SC 738 / 2009: "OPRICHTING VAN NUWE STORE TE KLEINMOND – ERF 6742 " en in 'n verseëelde koevert moet in die tenderbus 1 by die kantore van die Munisipaliteit Overstrand, 1 Magnolialaan, Hermanus, geplaas word.

Die datum en sluitingstyd van die tender is 2 Oktober 2009 om 12h00. Tenders sal direk na die sluitingstyd in die openbaar oopgemaak word in die Komiteekamer, Hermanus Administrasie.

Tenderaars moet 'n CIDB kontrakteur gradering van ten minste 3GB of hoër, hê. ( **GROOTE VAN GEBOU 337m²**)

Tenders moet geldig wees vir negentig (90) dae na sluitingsdatum.

Die Munisipaliteit Overstrand is nie verplig om die laagste of enige tender wat ingedien word te aanvaar nie. Tenders is onderworpe aan die Standaard Tender Voorwaardes, Voorkeur Verkrygings Regulasies van 2001 en die Voorkeur Verkrygingsbeleid van Overstrand Munisipaliteit.

'n Nie-verpligte Inligtingssessie / terrein vergadering sal gehou word om 11h00, 25 September 2009 op terrein , h/v Hoofweg en 13de Straat, Kleinmond.

Vir tegniese navrae kan Gerrit Coetzee, by telefoon nommer (028 – 313 8081) gekontak word.

BESTUURDER : BOU DIENSTE : J. SIMSON  
DIREKTORAAT: INFRASTRUKTUUR EN BEPLANNING  
HERMANUS ADMINISTRASIE



**ISINIKI-XABISO/UQIKELELO-XABISO NO.SC 738 / 2009**

**UKWAKHIWA KWENDAWO ENTSHA YOKUGCINA IMPAHLA KWIBALA LASEKLEINMOND  
ERF : 6742**

Kucelwa isiniki-xabiso/ uqikelelo-xabiso SC 738 / 2009

Amaxwebhu, abhalwe ngesiNgesi, ayafumaneka kwii-ofisi zikaMasipala we-Overstrand e-Hermanus, 1 Magnolia Avenue – Elizabeth Lowings, ifowuni 028- 313 8081 phakathi kweye-08:00 neye-15:30 usakuhlulwa umrhumo wokuthatha inxaxheba kwiziniki-maxabiso ongabuyiswayo okanye ama-R400.00 (amakhulu amabini anamashumi asixhenxe eerandi). litsheki mazenziwe zihlawuleke ku “Masipala we-Overstrand”.

Iziniki-maxabiso/uqikelelo-xabiso ezitywinwe kwabhalwa, “ISINIKI-XABISO/UQIKELELO-XABISO NO SC 738 / 2009: - ERF 6742 “UKWAKHIWA KWENDAWO YOGCINA IMPAHLA ENTSHA KWIBALA LASEKLEINMOND – Erf 6742 ibhalwe ngokucacileyo kwimvulophu, mayifakwe kwi Bhokisi yeZiniki-maxabiso No 1 kwii-ofisi zikaMasipala wase-Overstrand, Magnolia Avenue, Hermanus.

Umhla wokuvalwa zi 2 October 2009 phambi kweye-12h00 kwaye emva koko ziya kuvulwa ngokukhawuleza kwigumbi lekomiti, kulawulo lwaseHermanus.

Abanini be thenda kufuneka babene CIDB enobukhulu obu 3 GB okanye ngaphezulu. (Ubungakanani besakhiwo buyi 337m<sup>2</sup>)

Iziniki-maxabiso mazibesemthethweni kangangentsuku ezingamashumi alithoba (90) emva komhla wokuvala.

UMasipala we-Overstrand akazibopheleli ekwamkeleni ixabiso elilelona liphantsi okanye nasiphi isiniki-xabiso kwaye unelungelo lokwamkela nasiphi na isiniki-xabiso, njengoko ebona kufanelekile. Iziniki-maxabiso ziphantsi koMgangatho woLawulo lweZiniki-maxabiso, uMmiselo oKhethekileyo wokuFumana ka-2001 neNkqubo yoLawulo lweTyathanga loKubonelela kaMasipala we-Overstrand.

Iseshoni enyanzelekileyo yokubonisana iya kubanjelwa ngentsimbi ye 11:00 ngomhla we, 25 September 2009 kwisakhiwo c/o Main & 13th Street, Kleinmond. Erf 6742.

Nceda nxibelelana no Gerrit Coetzee, kule nombolo ilandelayo (028 – 313 8081) ngazo naziphi iinkcukacha ezingacacanga ozifunayo.

UMPHATHI: KWEZOKWAKHA: JOHN SIMSON  
UMLAWULI: WEZIBONELELO EZISISISEKO NO CWANGCISO  
ULAWULO LWE-HERMANUS